

# RENDEZ-VOUS L'AGENDA DES PATRIMOINES À BAYONNE



**Parcours commentés,  
visites-ateliers,  
visites guidées,  
Pauses patrimoine,  
visites gourmandes**

**JAN-FÉV-MARS 2020**

**VISIT**  
**Bayonne\***  
BAIONA-PAYS BASQUE

**VILLE  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE**

**Chers visiteurs et chers habitants,**

**Bayonne au cœur de l'hiver s'étoffe d'une singulière atmosphère. Cette nouvelle programmation vous invite à parcourir les quartiers bayonnais, à apprécier le charme et la sérénité de la cathédrale, à découvrir des pans d'une histoire passée de la chaleureuse Bayonne. Venez vous réconforter en famille autour d'une pause architecturale gourmande ou en explorant les saveurs du chocolat bayonnais. Les vacances d'hiver sont l'occasion pour les plus jeunes d'expérimenter les professions d'architecte et de maître-verrier, à travers nos ateliers : Archi'mini et Petit peintre-verrier. Enfin, à l'occasion du carnaval, la visite Jeux et traditions est une invitation à la découverte des patrimoines immatériels qui participent assurément de l'envoûtement singulier de Bayonne.**

**Le Maire de Bayonne**

*Bisitari maiteak eta herritar maiteak,*

*Giro berezi batez janzten da Baiona negu minean. Baionako auzoaldeak kurritzera gomitatzen zaituzte programazio berri honek, bai eta katedralaren xarma eta baretasuna preziatzera edota Baiona kartsuaren iraganeko historiaren zati batzuk ezagutzera. Zatozte familia artean suspertzera arkitektura mokofin atsedenaldi bat eginez edo baionar xokoletaren zaporeak arakatuz. Neguko oporrek parada ederra eskaintzen diete gazteenei arkitekto eta beiragile-maisu lanbideetan trebatzeko, Arki'mini eta Margolari-beiragile tipia gure ateleriei esker. Azkenik, inauteriren karietara, dudarik gabe Baionaren lilura berezia osatzen duten ondare immaterialen ezagutzeko gomita luzatua zaizue Joko eta tradizioen bisitaren bitartez.*

**Baionako Auzapeza**

# SOMMAIRE

## 4 BAYONNE, PREMIERS PAS

Découvrir Bayonne

## 6 BAYONNE AU FIL DES QUARTIERS

Quartier Saint-Esprit

Quartier du Petit-Bayonne

Derrière les façades Grand-Bayonne

Derrière les façades Petit-Bayonne

## 8 BAYONNE MONUMENTALE

La cathédrale et ses merveilles

La tour sud de la cathédrale

Cave à voir !

Sous les remparts, des casemates... **Nouveau**

## 10 BAYONNE, SAVEURS ET SAVOIR-FAIRE

Chocolat gourmand

Goûter d'architecture

## 11 PARCOURS THÉMATIQUES

Bayonne au XVIII<sup>e</sup> siècle, les Lumières et la Révolution **Nouveau**

Bayonne et la Révolution **Nouveau**

Jeux et traditions **Nouveau**

## 12 EN FAMILLE (AVEC ENFANTS DE 8 À 12 ANS)

Petit peintre-verrier

Archi'mini

## 13 LES PAUSES PATRIMOINE

Le trinquet Saint-André **Nouveau**

La bibliothèque universitaire **Nouveau**

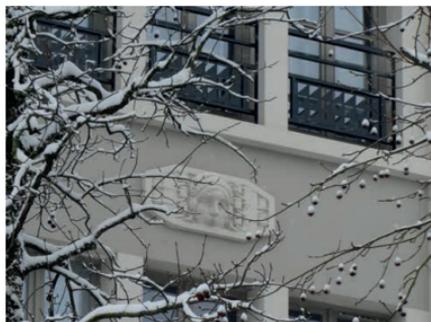
Le Bayonne d'hier est sous nos pieds : Acte II **Nouveau**

## 14 L'OEIL AUX AGUETS

## 15 MAIS ENCORE...

À lire...

Expositions, conférences



# BAYONNE, PREMIERS PAS

## DÉCOUVRIR BAYONNE

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,

PLACE DES BASQUES

4 JANVIER, 8, 15, 22, 29 FÉVRIER

ET 7 MARS,

DE 14H30 À 16H15

Vous souhaitez faire connaissance avec la ville ? Au cours de cette balade au cœur du centre ancien, depuis les quais jusqu'aux fortifications en passant par le quartier de la cathédrale, laissez-vous conter Bayonne dans ses grandes lignes. Vous pouvez compléter cette découverte avec la visite « La cathédrale et ses merveilles ».

**Durée : 1h45**

**Tarif : 7€, gratuit < 12 ans**

**(Pack 11 € : Découvrir Bayonne + La cathédrale et ses merveilles)**

**Sur inscription.**



**Découvrir Bayonne**

© Youri Barnéoud-Rousset

**L'Hôtel des Postes**

© GAC

**Vue depuis le Rail  
Bayonnais**

© Youri Barnéoud-Rousset





# BAYONNE AU FIL DES QUARTIERS

## QUARTIER SAINT-ESPRIT R.-V. : PLACE DE LA RÉPUBLIQUE 28 FÉVRIER, DE 14H30 À 16H30

Traversez le fleuve : Saint-Esprit vous attend. Au menu de cette promenade dans ce quartier historique : collégiale, pèlerins de Compostelle, synagogue et «marchands portugais», histoire portuaire, conquêtes des étangs, architectures Art déco, galeries d'art... Sans oublier quelques-uns des plus beaux points de vue sur la ville. Visite gratuite, offerte par l'Association Sainte-Catherine & Cie.

**Durée : 2h**

**Gratuit**

**Sur inscription.**

## QUARTIER DU PETIT-BAYONNE R.-V. : PLACE DU RÉDUIT (STATUE) 1<sup>ER</sup> FÉVRIER ET 14 MARS, DE 14H30 À 16H30

Au Moyen Âge, la ville s'est développée entre Nive et Adour, formant ce qu'on appelle aujourd'hui le Petit-Bayonne. Depuis les arceaux jusqu'à l'église Saint-André, en passant par le trinquet et le Château-Neuf, venez explorer ce quartier et ressentir l'esprit des lieux.

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

**Le quartier  
Saint-Esprit**

© Youri Barnéoud-Rousset

**Les remparts  
sous la neige**

© GAC



## **DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS GRAND-BAYONNE**

R.-V. : BOUTIQUE DU PATRIMOINE,  
42 RUE POISSONNERIE  
11 JANVIER ET 20 FÉVRIER  
DE 14H30 À 16H30

## **DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS PETIT-BAYONNE**

R.-V. : BOUTIQUE DU PATRIMOINE,  
42 RUE POISSONNERIE  
25 JANVIER ET 6 MARS,  
DE 14H30 À 16H30

Le guide vous ouvre les coulisses de l'habitat bayonnais en centre ancien, l'un des plus denses de France. Découvrez hôtels particuliers, cours intérieures et cages d'escalier récemment réhabilitées... Vous mesurez les enjeux d'un Site patrimonial remarquable, nouvelle dénomination du Secteur sauvegardé.

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

### **Cage d'escalier**

© Ville de Bayonne

### **Sur les ponts de la Nive**

© Youri Barnéoud-Rousset



# BAYONNE MONUMENTALE

## LA CATHÉDRALE ET SES MERVEILLES

R.-V. : ENTRÉE DU CLOÎTRE  
PLACE PASTEUR

4 JANVIER, 8, 15, 22, 29 FÉVRIER  
ET 7 MARS, DE 16H30 À 17H30

Inscrits au Patrimoine mondial par l'Unesco au titre des Chemins de Saint-Jacques de Compostelle, la cathédrale Sainte-Marie et son cloître recèlent de nombreuses merveilles.

Vous découvrez un remarquable vitrail Renaissance, des peintures murales du XIX<sup>e</sup> siècle récemment restaurées.

**Durée : 1h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

## LA TOUR SUD DE LA CATHÉDRALE

R.-V. : PARVIS CATHÉDRALE,  
RUE DES GOUVERNEURS  
2 JANVIER, 14, 21, 28 FÉVRIER  
ET 6 MARS, DE 10H30 À 12H

Gravissez plus de 200 marches. Votre effort est vite récompensé par un point de vue exceptionnel sur les toits du centre ancien. Vous revivez l'histoire de la cathédrale et découvrez l'art des cloches, en particulier la passionnante histoire du bourdon.

**Durée : 1h30**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

**La cathédrale  
et ses merveilles**

© GAC

**Les remparts sous la neige**

© GAC



## CAVE À VOIR !

R.-V. : 5-7 RUE LAGRÉOU

14 FÉVRIER, DE 14H30 À 15H30

Dans le sous-sol de l'immeuble situé au 5-7 rue Lagréou se dissimule un patrimoine inattendu... Venez découvrir cette cave remarquable et en apprendre un peu plus sur les témoins invisibles de l'histoire souterraine de Bayonne.

**Durée : 1h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

## SOUS LES REMPARTS, DES CASEMATES... Nouveau

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,

PLACE DES BASQUES

28 MARS, DE 14H30 À 16H30

Sous les remparts de la ville se cachent des casemates, des passages dérobés, des salles de gardes, qui le temps d'une visite se dévoilent. Lorsque les associations, les peñas, nous ouvrent leurs portes, elles nous permettent de remonter le temps.

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

**Bayonne**  
**sous les remparts**

© Mathieu Prat

**La cave du 5-7**  
**rue Lagréou**

© Youri Barnéoud-Rousset



## BAYONNE, SAVEURS ET SAVOIR-FAIRE

### CHOCOLAT GOURMAND

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,  
PLACE DES BASQUES  
4 JANVIER, 11, 18, 25 FÉVRIER  
ET 3 MARS, DE 10H30 À 12H30

Vos papilles sont à l'honneur pour ce rendez-vous autour d'un chocolat. Rencontre avec des chocolatiers et découverte de l'histoire chocolatière de Bayonne, du XVII<sup>e</sup> siècle à nos jours. La visite comprend une dégustation.

**Durée : 2h**

**Tarif : 11 €, 4 € < 12 ans**

**Sur inscription.**

### GOÛTER D'ARCHITECTURES

R.-V. : PLACE PASTEUR (FONTAINE)  
27 FÉVRIER ET 5 MARS,  
DE 14H30 À 16H30

Un goûter dans un hôtel particulier unique va vous plonger dans un décor exceptionnel... En préambule, levez les yeux sur les façades. Fenêtres, portes, heurtoirs, balconnets et mille autres détails animent l'architecture... Vous apprenez à regarder ce patrimoine et au cours du goûter, vous jouez à reconstituer vos propres éléments de décors.

**Durée : 2h**

**Tarif : 11 €, 4 € < 12 ans**

**Sur inscription.**

#### La fève de cacao

© Youri Barnéoud-Rousset

#### Chocolat gourmand

© Youri Barnéoud-Rousset



## PARCOURS THÉMATIQUES

Nouveau

### BAYONNE AU XVIII<sup>e</sup> SIÈCLE, LES LUMIÈRES ET LA RÉVOLUTION

R.-V. : PLACE DU RÉDUIT (STATUE)  
18 JANVIER, DE 14H30 À 16H30

Bayonne, port de l'Atlantique, dévoile à travers sa vie quotidienne mais aussi culturelle et artistique sa traversée d'un siècle d'histoire, des Lumières à la Révolution française de 1789.

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

Nouveau

### BAYONNE ET LA RÉVOLUTION

R.-V. : PLACE DE LA LIBERTÉ  
21 MARS, DE 14H30 À 16H30

Que s'est-il passé à Bayonne pendant la décennie 1789-1799 ? Aspirée dans la tourmente révolutionnaire, la ville fait écho aux grands événements qui marquent cette période.

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

### JEUX ET TRADITIONS Nouveau

R.-V. : DEVANT LE MUSÉE BASQUE  
ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE  
21 FÉVRIER, DE 14H30 À 16H30

Dans le quartier du Petit-Bayonne, un circuit à la découverte des patrimoines immatériels qui imprègnent la ville, à la croisée des territoires gascon et basque. Découvrez des lieux témoins d'une culture locale constituée de langues, danses, jeux, fêtes, légendes...

**Durée : 2h**

**Tarif : 7 €, gratuit < 12 ans**

**Sur inscription.**

**Visites thématiques**

© Théo Cheval

**Danseurs basques**

© Musée Basque et de  
l'histoire de Bayonne



# EN FAMILLE (AVEC ENFANTS DE 8 À 12 ANS)

## PETIT PEINTRE-VERRIER

R.-V. : ATELIER DES PUBLICS,  
14 RUE GOSSE  
19 FÉVRIER, DE 14H30 À 16H30

Après un voyage en couleur à travers les vitraux de la cathédrale, chacun se glisse dans la peau d'un peintre-verrier pour inventer son propre vitrail avec scotch, ciseaux et une ribambelle de papiers transparents et colorés.

**Durée : 2h**

**Tarif : 1 adulte + 1 enfant = 10 € (4 € / personne supplémentaire)  
Sur inscription.**

## ARCHI'MINI

R.-V. : ATELIER DES PUBLICS,  
14 RUE GOSSE  
26 FÉVRIER, DE 14H30 À 16H30

Durant deux heures, vous êtes les architectes en charge d'un îlot bâti bayonnais en 2100. Un îlot ? Pas de panique, il s'agit d'un îlot miniature ! À partir d'une maquette et à l'aide de divers matériaux, vous réinventez les immeubles du quartier. En famille, venez imaginer et créer votre Bayonne de demain.

**Durée : 2h**

**Tarif : 1 adulte + 1 enfant = 10 € (4 € / personne supplémentaire)**

**Sur inscription.**

**Petit peintre-verrier**

© S. Lefort

**Archi'mini**

© Maritchu Etcheverry



## LES PAUSES PATRIMOINE

PROFITEZ DE LA PAUSE DE MIDI POUR SAVOURER UN ASPECT DU PATRIMOINE DE BAYONNE. 45 MINUTES POUR DÉCOUVRIR UN MORCEAU DE VILLE, UNE ARCHITECTURE OU UN PERSONNAGE LIÉS À LA VILLE. GRATUIT.

*Nouveau*

### LE TRINQUET SAINT-ANDRÉ

R.-V. : ENTRÉE RUE DU JEU DE PAUME  
2 ET 9 JANVIER, DE 12H30 À 13H15

Au cœur du Petit-Bayonne, poussez la porte du trinquet, ancien jeu de paume, devenu lieu mythique de la pelote. Pour commencer la nouvelle année, laissez-vous enchanter par l'esprit des lieux...

**Gratuit**

**Le trinquet Saint-André**

© Youri Barnéoud-Rousset

**Campus de la Nive**

© Jean-Pierre Boisseau



*Nouveau*

### LA BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

R.-V. : PLACE PAUL-BERT,  
PORTAIL D'ENTRÉE CAMPUS DE LA NIVE  
6 ET 13 FÉVRIER, DE 12H30 À 13H15

En plein cœur des fortifications du Petit-Bayonne, la bibliothèque universitaire Florence Delay du campus de la Nive a ouvert ses portes en 2008. Venez découvrir l'originalité de cet édifice au projet architectural singulier.

**Gratuit**

*Nouveau*

### LE BAYONNE D'HIER EST SOUS NOS PIEDS : ACTE II

R.-V. : ATELIER DES PUBLICS,  
14 RUE GOSSE

5 ET 12 MARS, DE 12H30 À 13H15

Pour peu qu'on sache le faire parler, le sous-sol raconte le passé d'une ville devenue invisible. En salle, à partir de plans anciens et de documents d'archives d'autres visages de Bayonne se dévoilent au cours de cette mini-conférence.

**Attention, exceptionnellement, nombre de place limité : réservation au 05 59 15 47 24**  
**Gratuit**

# L'ŒIL AUX AGUETS

SAUREZ-VOUS RETROUVER DANS LA VILLE LES SIX ÉLÉMENTS PRÉSENTÉS SUR CETTE PAGE ? (LES RÉPONSES FIGURERONT DANS LE PROCHAIN NUMÉRO DE RENDEZ-VOUS).



Réponse du numéro précédent :

1	4
2	5
3	6

- 1 – Pont Blanc, plaine d'Ansot
- 2 – Angelot sur la façade de l'immeuble du Printemps, actuel Monoprix
- 3 – Horloge du bâtiment de l'ancien séminaire (Cité des Arts), avenue Jean-Darrigrand
- 4 – Vitrail de l'église Saint-André, place Paul-Bert
- 5 – 29 rue Poissonnerie
- 6 – Intérieur des Arènes, avenue Alfred-Boulant

# MAIS ENCORE...



## À LIRE : LES PUBLICATIONS « VILLE D'ART ET D'HISTOIRE »

**PARCOURS BAYONNE**, d'Évelyne Pédurthe, Mission Ville d'art et d'histoire de Bayonne.

En vente à 3 € à l'Office de tourisme.

**FOCUS : les Castors Bayonnais**, de Julie Boustingorry, Mission Ville d'art et d'histoire de Pau.

**FOCUS : Jean & Joseph Soupre, tandem d'architectes bayonnais**, de Tiphaine Tauziat, architecte D.E. Mission Ville d'art et d'histoire de Bayonne.

**FOCUS : Paume et pelote basque à Bayonne, lieux de mémoire**, d'Évelyne Mourguy, Docteur en études basques.

**Ouvrages gratuits, disponibles à l'Office de tourisme, à la Médiathèque, à l'Hôtel de Ville, au Hall Cassin (rue Bernède).**

Fanfan Prat et Pierre  
St Jean au Rebot

© Aviron Bayonnais  
section Pelote

## EXPOSITIONS, CONFÉRENCES

### SOCIÉTÉ DES SCIENCES, LETTRES ET ARTS DE BAYONNE

#### **Les tribulations d'une institution lasallienne bayonnaise : le Pensionnat Saint-Bernard**

R.-V. : Grand salon de l'Hôtel de Ville,  
1 avenue du Maréchal Leclerc

**Mardi 28 janvier à 16h30**

Conférence organisée avec la Ville de Bayonne, par Frère Jacques d'Huiteau, Professeur et supérieur de sa congrégation des Frères des Écoles Chrétiennes (de la Salle Saint-Bernard).

**Entrée libre, renseignements au 05 59 59 81 20.**

### MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE DE BAYONNE

#### **Entre terre et eau, voyage en zone humide**

Jusqu'au 14 juin 2020

R.-V. : Maison des Barthes

**Horaires d'hiver (jusqu'au 14 avril 2020)**

**Du mardi au vendredi : 13h30-17h**

**Samedi/dimanche : 11h-12h30**

**et 13h30-17h**

Le Muséum d'histoire naturelle vous propose l'exposition « **Entre terre et eau, voyage en zone humide** ». Pour cette exposition, le Muséum a sorti de nombreux spécimens de ses réserves, certains ayant été restaurés pour l'occasion et sont présentés pour la 1<sup>ère</sup> fois ! Un grand nombre de canards, entre sarcelle d'été, fuligule morillon, oie riieuse et harelde boréal, des hérons, un crocodile, un énorme brochet, un nasique... sont à découvrir. L'exposition est présentée en partenariat avec les Muséums d'histoire naturelle de Bordeaux et de Montauban.

**Entrée libre, renseignements au 05 59 42 22 61.**

# CALENDRIER 2020

## JANVIER

♦ **Jeudi 2** La tour sud de la cathédrale  
> 10h30 à 12h (p.8)

Pause patrimoine :

Le trinquet Saint-André

> 12h30 à 13h15 (p.13)

♦ **Samedi 4** Chocolat gourmand

> 10h30 à 12h30 (p.10)

Découvrir Bayonne

> 14h30 à 16h15 (p.4)

La cathédrale et ses merveilles

> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Jeudi 9** Pause patrimoine :

Le trinquet Saint-André

> 12h30 à 13h15 (p.13)

♦ **Samedi 11** Derrière les façades (GB)

> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Samedi 18** Bayonne au XVIII<sup>e</sup>,  
les Lumières et la Révolution

> 14h30 à 16h30 (p.11)

♦ **Samedi 25** Derrière les façades (PB)

> 14h30 à 16h30 (p.7)

## FÉVRIER

♦ **Samedi 1<sup>er</sup>** Quartier du

Petit-Bayonne

> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Jeudi 6** Pause patrimoine :

La bibliothèque universitaire

> 12h30 à 13h15 (p.13)

♦ **Samedi 8** Découvrir Bayonne

> 14h30 à 16h15 (p.4)

La cathédrale et ses merveilles

> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Mardi 11** Chocolat gourmand

> 10h30 à 12h30 (p.10)

♦ **Jeudi 13** Pause patrimoine :

La bibliothèque universitaire

> 12h30 à 13h15 (p.13)

♦ **Vendredi 14** La tour sud

de la cathédrale

> 10h30 à 12h (p.8)

Cave à voir !

> 14h30 à 15h30 (p.9)

♦ **Samedi 15** Découvrir Bayonne

> 14h30 à 16h15 (p.4)

La cathédrale et ses merveilles

> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Mardi 18** Chocolat gourmand

> 10h30 à 12h30 (p.10)

♦ **Mercredi 19** Petit peintre-verrier  
> 14h30 à 16h30 (p.12)

♦ **Jeudi 20** Derrière les façades (GB)  
> 14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Vendredi 21** La tour sud  
de la cathédrale  
> 10h30 à 12h (p.8)  
Jeux et traditions  
> 14h30 à 16h30 (p.11)

♦ **Samedi 22** Découvrir Bayonne  
> 14h30 à 16h15 (p.4)  
La cathédrale et ses merveilles  
> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Mardi 25** Chocolat gourmand  
> 10h30 à 12h30 (p.10)

♦ **Mercredi 26** Archi'mini  
> 14h30 à 16h30 (p.12)

♦ **Jeudi 27** Goûter d'architectures  
> 14h30 à 16h30 (p.10)

♦ **Vendredi 28** La tour sud  
de la cathédrale  
> 10h30 à 12h (p.8)  
Quartier Saint-Esprit  
> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Samedi 29** Découvrir Bayonne  
> 14h30 à 16h15 (p.4)  
La cathédrale et ses merveilles  
> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Mardi 3** Chocolat gourmand  
> 10h30 à 12h30 (p.10)

♦ **Jeudi 5** Pause patrimoine : Le  
Bayonne d'hier est sous nos pieds :  
Acte II  
> 12h30 à 13h15 (p.13)  
Goûter d'architectures  
> 14h30 à 16h30 (p.10)

♦ **Vendredi 6** La tour sud  
de la cathédrale  
> 10h30 à 12h (p.8)  
Derrière les façades (PB)  
>14h30 à 16h30 (p.7)

♦ **Samedi 7** Découvrir Bayonne  
> 14h30 à 16h15 (p.4)  
La cathédrale et ses merveilles  
> 16h30 à 17h30 (p.8)

♦ **Jeudi 12** Pause patrimoine : Le  
Bayonne d'hier est sous nos pieds :  
Acte II  
> 12h30 à 13h15 (p.13)

♦ **Samedi 14** Quartier du  
Petit-Bayonne  
> 14h30 à 16h30 (p.6)

♦ **Samedi 21** Bayonne et la  
Révolution  
> 14h30 à 16h30 (p.11)

♦ **Samedi 28** Sous les remparts,  
des casemates...  
> 14h30 à 16h30 (p.9)

## **RENSEIGNEMENTS, RÉSERVATIONS**

POUR RÉSERVER UNE VISITE ET  
OBTENIR DES PRÉCISIONS SUR SON  
DÉROULEMENT :

Office de tourisme,  
25 place des Basques  
64100 Bayonne / 05 59 46 09 00  
bayonne-tourisme.com  
infos@bayonne-tourisme.com

*Propositions de visites adaptées aux  
différents handicaps sur demande  
auprès de l'Office de tourisme.*

## **TARIFS**

TARIF GÉNÉRAL :

Adulte : 7 €

Enfant < 12 ans : gratuit

TARIFS SPÉCIFIQUES :

- Pack : Découvrir Bayonne  
+ La cathédrale et ses merveilles  
le même jour : 11 €
- Chocolat gourmand  
et Goûter d'architectures:
  - Adulte : 11 €
  - Enfant < 12 ans : 4 €
- Visite-atelier « En famille » :  
1 adulte + 1 enfant = 10 €  
(4 € / personne supplémentaire)
- Quartier Saint-Esprit, Pauses  
patrimoine : gratuit

**Toute visite réservée ne sera pas remboursée,  
sauf cas d'annulation par l'Office de tourisme.**

**PROGRAMMATION** conçue par  
la Direction de la culture et du  
patrimoine / Mission Ville d'art et  
d'histoire

« BAYONNE, INFIME MÉANDRE SUR LE COURS DU FLEUVE MONDE MAIS VILLE PARFAITE, SIMPLEMENT PARCE QUE DEMAIN ELLE SE RÉVEILLERA ENCORE À L'HEURE DITE. »

Txomin Laxalt, *L'usage de ma ville*

Le label « **Ville ou Pays d'art et d'histoire** » est attribué par le ministre de la Culture après avis du Conseil national des Villes et Pays d'art et d'histoire.

**La Mission Ville d'art et d'histoire** (Direction de la Culture et du Patrimoine de la Ville de Bayonne), pilotée par l'animateur de l'architecture et du patrimoine, organise de nombreuses actions pour permettre la découverte des richesses architecturales et patrimoniales de la Ville par ses habitants, jeunes et adultes, et par ses visiteurs avec le concours de guides-conférencier professionnels.

VISIT  
Bayonne\*  
BACHNA-PAYS BASQUE

VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE



MUSEE  
culture

**Crédits photo**

Ville de Bayonne, Direction de la communication

**Maquette**

Michaël Barret  
**d'après DES SIGNES**  
studio Muchir Desclouds  
2018

**Impression**

Sud Ouest Service's  
Imprimeur certifié label  
Imprim'Vert

**4<sup>e</sup> de couverture :**

La plachotte sous la neige  
© GAC



# HITZORDUA ONDAREAREN EGUTEGIA BAIONAN



VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE

2020KO  
URTARRILA-OTSAILA-MARTXOA